

Všeobecné obchodné podmienky na nákup a dodanie výrobkov a tovaru, ako aj na poskytovanie služieb a prác s platnosťou od 07.12.2021

1. Rozsah pôsobnosti a predmet týchto všeobecných nákupných podmienok (ďalej len "GTCP")

1.1. Predmetom týchto GTCP je regulácia rámcových podmienok všetkých obchodných transakcií uzavretých medzi R-IT SK a DODÁVATEĽOM, čo platí najmä pre všetky objednávky na dodanie produktov a tovaru, ako aj na poskytovanie služieb a prác.

1.2. Po prijatí objednávky odvolávajúcej sa na GTCP dodávateľom, sa GTCP vo svojej platnej verzii automaticky stáva súčasťou príslušnej obchodnej transakcie. Okrem toho sa GTCP uplatňuje od svojej prvej žiadosti aj na akýkoľvek ďalší druh spolupráce, koordinácie, výmeny informácií atď. medzi oboma stranami (to platí najmä, ale nie výlučne na otázky ručenia a mlčanlivosti), a to aj bez priamej súvislosti s konkrétnou obchodnou transakciou alebo objednávkou.

1.3. Objednávky v zmysle bodov 1.1 a 2.1 môžu byť zadane v súvislosti s uzatvorením súvisiacich individuálnych zmlúv alebo bez nej. Tieto GTCP sa vzťahujú aj na všetky tieto individuálne zmluvy, aj keď sa na ne výslovne neodkazujú, pokiaľ sa od uplatňovania týchto GTCP výslovne nevzdali.

1.4. Dohody medzi DODÁVATEĽOM a R-IT SK sa uplatňujú v nasledujúcom poradí, počnúc najvyššou prioritou:

- i. individuálne zmluvy (objednávky) R-IT SK
- ii. rámcové zmluvy
- iii. vzájomné GTCP
- iv. Statements of Work alebo podobné dokumenty, ako napríklad popis dodaných služieb a špecifikácie produktu dodávateľa
- v. spracovateľská zmluva

1.5. Právne a obchodné podmienky v ponukách alebo štandardných dokumentoch dodávateľa (Statements of Work, špecifikácie výrobku atď.) sa môžu uplatňovať len v rozsahu, v akom sú výslovne

General terms and conditions for the purchase and delivery of products and goods, as well as for the provision of services and works with effect from 07.12.2021

1. Scope and subject matter of these General Terms and Conditions of Purchase (hereafter referred to as 'GTCP')

1.1 The subject matter of these GTCP is to regulate the framework conditions of all commercial transactions concluded between R-IT SK and the SUPPLIER, which applies in particular to all orders for the supply of products and goods as well as for the provision of services and works.

1.2 Upon receipt of an order referring to the GTCP by the SUPPLIER, the GTCP in its valid version automatically becomes part of the respective business transaction. In addition, the GTCP shall also apply from its first application to any other kind of cooperation, coordination, exchange of information, etc. between the two parties (this applies in particular, but not exclusively, to liability and confidentiality issues), even without any direct connection to a specific business transaction or order.

1.3 Orders within the meaning of clauses 1.1 and 2.1 may be placed with or without the conclusion of related individual contracts. These GTCP shall also apply to all such individual contracts, even if they are not expressly referred to, unless the application of these GTCP has been expressly waived.

1.4 The agreements between the SUPPLIER and R-IT SK shall apply in the following order, starting with the highest priority:

- i. individual contracts (orders) of R-IT SK
- ii. framework agreements
- iii. mutual GTCPs
- iv. Statements of Work or similar documents, such as the description of services to be delivered and the contractor's product specifications
- v. processing contract

1.5 The legal and commercial terms and conditions in the Supplier's quotations or standard documents (Statements of Work, product specifications, etc.) may only apply to

uvedené v objednávke a/alebo v individuálnej zmluve. V prípade akéhokoľvek nesúladu medzi týmito podmienkami a podmienkami dokumentov uvedených v bodoch i) až iv) vyššie, vyššie uvedené dokumenty majú v každom prípade prednosť v určenom poradí platnosti.

2. Objednávky

2.1 Písomné objednávky, ktoré boli jasne vydané spoločnosťou R-IT SK, sa považujú za záväzné. Objednávky vystavené elektronicky prostredníctvom e-mailu, konateľmi spoločnosti, vedúcimi prevádzky a nimi poverenými osobami sú platné aj bez podpisu.

2.2 Ústne objednávky alebo objednávky prostredníctvom e-mailu (okrem objednávok zaslaných poverenými osobami v bode 2.1.) nie sú záväzné a dodávateľ ich nesmie akceptovať s odkazom na tieto GTCP, pokiaľ ich v osobitných prípadoch nevykoná vedúci prevádzky ako naliehavú predobjednávku, ktorá je tiež výslovne označená ako taká.

2.3 Dodávky a/alebo služby poskytované DODÁVATEĽOM na základe prijatia objednávky, ktorá je v rozpore s formálnymi požiadavkami v bode 2.1, sa v prípade príslušnej žiadosti R-IT SK stornujú na náklady a riziko DODÁVATEĽA. Dodávateľ predovšetkým uhradí R-IT SK všetky platby prijaté z takejto objednávky a v koordinácii s R-IT SK zorganizuje bezplatnú spätnú prepravu tovaru a výrobkov, ktoré už boli dodané na R-IT SK.

3. Ceny a ponuky

3.1 Všetky ponuky na R-IT SK musia byť zaslané na adresu spoločnosti. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, všetky ponuky zo strany DODÁVATEĽA sa zasielajú e-mailom na uctovnictvo@r-it.at. Ak DODÁVATEĽ predloží ponuku spoločnosti R-IT SK bez toho, aby o tom informoval poverené osoby v bode 2.1., predpokladá sa, že ceny a ďalšie podmienky uvedené v ponuke ešte nepredstavujú osobitné podmienky pre R-IT SK, a preto sú stále predmetom záverečnej diskusie a rokovaní.

3.2 Doba platnosti cenníkov musí byť najmenej jeden mesiac. Cenník je možné rozšíriť o ďalšie produkty

the extent that they are expressly stated in the Purchase Order and/or the individual contract. In the event of any inconsistency between these terms and conditions and the terms of the documents referred to in i) to iv) above, the aforementioned documents shall in any event prevail in the order of validity specified.

2. Orders

2.1 Written orders clearly issued by R-IT SK shall be deemed binding. Orders issued electronically via e-mail, by company directors, heads of operations and persons authorized by them shall be valid even without signature.

2.2 Verbal orders or orders via e-mail (except for orders sent by authorized persons in clause 2.1) are not binding and may not be accepted by the Supplier with reference to these GTCP, unless in special cases they are made by the Head of Operations as an urgent pre-order, which is also expressly marked as such.

2.3 Deliveries and/or services provided by the SUPPLIER on the basis of the acceptance of a Purchase Order which is in breach of the formal requirements in clause 2.1 shall, if requested accordingly by R-IT SK, be cancelled at the expense and risk of the SUPPLIER. In particular, the SUPPLIER shall reimburse R-IT SK for all payments received on such order and, in coordination with R-IT SK, arrange for the free return transport of goods and products already delivered to R-IT SK.

3. Prices and quotations

3.1 All offers for R-IT SK must be sent to the Company's address. Unless otherwise agreed, all offers by the SUPPLIER shall be sent by email to uctovnictvo@r-it.at. If the SUPPLIER submits an offer to R-IT SK without informing the authorized persons in 2.1 above, it is assumed that the prices and other sub-conditions stated in the offer do not yet constitute special terms and conditions for R-IT SK and are therefore still subject to final discussion and negotiation.

3.2 The period of validity of the price lists shall be at least one month. The price list may be extended to include

alebo služby s rovnakou alebo dlhšou dobou platnosti.

3.3 Objednávky z R-IT SK je možné vykonať s odkazom na cenníky, individuálne ponuky alebo súvisiace individuálne zmluvy. Všetky dane, clá a poplatky, ako aj iné náklady, ktoré môžu vzniknúť v súvislosti s poskytovaním služieb, ako sú najazdené kilometre, spotrebný materiál, opotrebované diely atď., musia byť uvedené samostatne vo všetkých ponukách a cenníkoch. Pokiaľ sa strany v jednotlivých prípadoch (jednorazové platby alebo podobné) nedohodnú písomne, všetky ostatné náklady (ako je opísané vyššie) sa majú uhradiť podľa skutočných výdavkov po predložení všetkých súvisiacich dokumentov.

3.4 Jednotnú menu predstavuje Euro.

4. Platobné podmienky a faktúry

4.1. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, platobné podmienky podľa uváženia R-IT SK sú 30 dní.

4.2. Všetky faktúry musia byť zaslané e-mailom na adresu uctovnictvo@r-it.at.

4.3. Lehota splatnosti začína buď po vykonaní služby v súlade so zmluvou, alebo (v prípade akceptácie v súlade s bodom 7.) po úspešnom prevzatí spoločnosťou R-IT SK alebo po prijatí riadnej faktúry v zmysle nasledujúceho bodu. Pre začiatok platobného obdobia je vždy rozhodujúce obdobie vyššie uvedených udalostí, ktoré nastane ako posledné. Vydaním platobného príkazu banke najneskôr do dátumu splatnosti sa platba zo strany R-IT SK považuje za uskutočnenú včas. Všetky bankové poplatky prijímajúcej banky znáša DODÁVATEĽ.

4.4. Dodací list musí obsahovať všetky informácie v súlade s dodacími podmienkami R-IT SK uvedenými v dodatku B. Ak DODÁVATEĽ vydá dodacie listy R-IT SK, ktoré nemajú R-IT SK číslo objednávky / číslo zmluvy, hoci R-IT SK to oznámilo pri objednávke, R-IT SK je oprávnená, bez toho, aby boli dotknuté iné nároky, odmietnuť prijatie dodávky.

4.5. Bez toho, aby bol dotknutý bod 4.3, R-IT SK môže uskutočniť platby len vtedy, ak faktúry aj dodacie listy obsahujú všetky informácie uvedené nižšie. Ak neexistuje žiadna z týchto informácií, faktúra alebo dodací list sa považujú za nesprávne v zmysle bodu 4.3 a lehota splatnosti sa automaticky

other products or services with the same or longer validity period.

3.3 Orders from R-IT SK can be made with reference to price lists, individual offers or related individual contracts. All taxes, duties and charges as well as other costs that may arise in connection with the provision of services, such as mileage, consumables, worn parts, etc., must be stated separately in all quotations and price lists. Unless agreed in writing by the parties on a case-by-case basis (lump sum or similar), all other costs (as described above) are to be reimbursed according to the actual expenses upon presentation of all related documents.

3.4 The single currency is the Euro.

4. Payment terms and invoices

4.1 Unless otherwise agreed, the payment terms shall be 30 days at the discretion of R-IT SK.

4.2 All invoices must be emailed to uctovnictvo@r-it.at.

4.3 The payment period shall commence either upon performance of the Services in accordance with the Contract or (in the case of acceptance in accordance with clause 7) upon successful acceptance by R-IT SK or upon receipt of a proper invoice in accordance with the following clause. For the commencement of the payment period, the period of the above-mentioned events shall always be the last one to occur. By issuing a payment order to the bank no later than the due date, payment by R-IT SK shall be deemed to have been made on time. All bank charges of the recipient bank shall be borne by the SUPPLIER.

4.4 The delivery note shall contain all information in accordance with R-IT SK's delivery terms and conditions set out in Appendix B. If the SUPPLIER issues delivery notes to R-IT SK that do not have R-IT SK's order number/contract number, even though R-IT SK has notified this at the time of ordering, R-IT SK shall be entitled, without prejudice to other claims, to refuse acceptance of delivery.

4.5 Without prejudice to clause 4.3, R-IT SK may only make payments if both invoices and delivery notes contain all the information set out below. In the absence of any of this information, the invoice or delivery note shall be deemed to be incorrect within the meaning of clause 4.3 and the due date shall be automatically

predĺži (bez toho, aby boli dotknuté ďalšie dôsledky stanovené v týchto GTCP) do 30 dní od vydania riadneho dodacieho listu a/alebo faktúry.

Požadované informácie vo faktúrach DODÁVATEĽA:

- Číslo objednávky R-IT SK resp číslo zmluvy a dátum objednávky
- Prijemca, prípadne názov projektu
- Číslo tovaru, množstvo a špecifikácia, merná jednotka
- Ceny a zľavy
- Číslo dodacieho listu a dátum alebo akceptačný list k práci/výkonu
- Identifikačné číslo DPH(IČ DPH) DODÁVATEĽA
- Informáciu či ide o čiastkovú faktúru alebo konečnú faktúru
- Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti podľa § 74 ods. 1 zákona o DPH <https://www.financnasprava.sk/sk/podnikatelia/dane/dan-z-pridanej-hodnoty/vyhotovovanie-faktur>.

5. Dodacie podmienky

5.1 Dodávateľ sa bude riadiť platnými podmienkami pre vstup a vykládku v mieste doručenia. Ak nie je výslovne stanovené inak, bude tovar doručený v súlade s medzinárodnou dodacou doložkou DDP (Incoterms 2010) s priloženým dodacím listom s uvedeným číslom objednávky, označením tovaru a jeho množstvom. V prípade, že chýba dodací list, pri uhradení faktúry sa berie do úvahy iba hmotnosť a množstvo, ktoré zaznamená R-IT SK.

5.2 Prevod rizika sa uplatňuje – aj v prípade odoslania – pri odovzdaní R-IT SK na dohodnutom mieste dodania. Rozsah dodávky zahŕňa dodacie listy, ktoré spĺňajú vyššie uvedené požiadavky a musia byť pripojené k dodávke tak, aby boli prístupné bez otvorenia prepravného obalu.

5.3 Okrem toho sa uplatňujú podmienky dodania R-IT SK uvedené v dodatku B.

extended (without prejudice to any other consequences set out in these GTCP) to 30 days from the date of issue of the correct delivery note and/or invoice.

Required information in the SUPPLIER's invoices:

- R-IT SK order number or contract number and order date
- Recipient or project name
- Goods number, quantity and specification, unit of measure
- Prices and discounts
- Delivery note number and date or acceptance letter for work/performance
- VAT identification number (VAT ID) of the SUPPLIER
- Whether the invoice is a partial invoice or a final invoice
- The invoice must contain all the elements according to Section 74(1) of the VAT Act <https://www.financnasprava.sk/sk/podnikatelia/dane/dan-z-pridanej-hodnoty/vyhotovovanie-faktur>.

5. Terms of delivery

5.1 The Supplier shall comply with the applicable conditions for entry and unloading at the place of delivery. Unless otherwise expressly stated, the Goods shall be delivered in accordance with the international delivery clause of the DDP (Incoterms 2010) with an attached delivery note indicating the order number, the designation of the Goods and their quantity. In the absence of a delivery note, only the weight and quantity recorded by R-IT SK shall be taken into account for payment of the invoice.

5.2 The transfer of risk shall apply - also in the case of dispatch - upon handover to R-IT SK at the agreed place of delivery. The scope of delivery shall include delivery notes that meet the above requirements and must be attached to the delivery in such a way that they can be accessed without opening the transport packaging.

5.3 In addition, the terms and conditions of delivery of the R-IT SK set out in Appendix B shall apply.

6. Supply of services

6. Poskytovanie služieb

6.1 Dodávateľ je v zásade povinný poskytovať všetky dodávky a služby objednané spoločnosti R-IT SK vo vlastnom mene. Ak to nie je možné – z akéhokoľvek dôvodu – DODÁVATEĽ je oprávnený vykonať alebo dokončiť objednávky vhodnými tretími stranami na vlastné náklady. Dodávateľ je však povinný o tom čo najskôr informovať R-IT SK a získať jeho overiteľný súhlas.

6.2 Dodávateľ nepodlieha žiadnym pokynom R-IT SK, pokiaľ ide o pracovný čas, pracovisko a konkrétne vykonávanie činnosti, ale musí dodržiavať stanovené lehoty a zodpovedá za presné a riadne vykonanie.

6.3 Dodávateľ v zásade poskytuje dodávky a služby s vlastnými prevádzkovými zdrojmi. Ak je potrebný prístup k počítačovej sieti R-IT SK, ale nie je možný alebo povolený so zariadením DODÁVATEĽA, R-IT SK poskytne potrebné vybavenie.

6.4 Dodávateľ zaručuje, že poskytovanie dodávok a služieb R-IT SK bude zabezpečené spoľahlivými, technicky dostatočne kvalifikovanými a bezúhonnými osobami, v súlade s platnou legislatívou. DODÁVATEĽ je výhradne zodpovedný za dodržiavanie platných predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, za poskytovanie vhodných ochranných prostriedkov a poučenie o potrebných ochranných opatreniach.

6.5 DODÁVATEĽ ubezpečuje, že disponuje všetkými obchodnými licenciami potrebnými na dodávky a služby, ktoré ponúka alebo vykonáva, ich opomenutie bezodkladne oznámi písomne spoločnosti R-IT SK, ako aj ukončí poskytovanie služieb až do ich vymáhania bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek nároky na náhradu zo strany R-IT SK.

6.6 Ak je DODÁVATEĽOM fyzická osoba, uplatňuje sa nasledovné:

Dodávateľ ubezpečuje, že v čase uzatvorenia obchodnej transakcie (prijatie objednávky) a počas celého trvania poskytovania služieb v súvislosti so službami, ktoré poskytuje pre R-IT SK je spôsobilý, trestne bezúhonný a nemá žiadne dlhy .

6.7 DODÁVATEĽ sa zaväzuje plne dodržiavať bezpečnostné usmernenie "bezpečnostné

6.1 The Supplier is in principle obliged to provide all supplies and services ordered by R-IT SK itself. If this is not possible - for whatever reason - the SUPPLIER shall be entitled to execute or complete orders by suitable third parties at its own expense. However, the SUPPLIER shall inform R-IT SK thereof as soon as possible and obtain its verifiable consent.

6.2 The Supplier shall not be subject to any instructions from R-IT SK as to working hours, work location and specific performance of the activity, but shall comply with the time limits set and shall be responsible for punctual and proper performance.

6.3 The Supplier shall in principle provide supplies and services with its own operating resources. If access to R-IT SK's computer network is required but not possible or permitted with the SUPPLIER's equipment, R-IT SK shall provide the necessary equipment.

6.4 The SUPPLIER warrants that the provision of R-IT SK's supplies and services shall be provided by reliable, technically sufficiently qualified and persons of integrity, in accordance with the applicable legislation. The SUPPLIER shall be solely responsible for compliance with the applicable occupational health and safety regulations, for the provision of appropriate protective equipment and instruction in the necessary protective measures.

6.5 The SUPPLIER assures that it possesses all commercial licenses necessary for the supplies and services it offers or performs, immediately notifies R-IT SK in writing of their omission, and terminates the provision of services until their recovery, without prejudice to any claims for compensation by R-IT SK.

6.6 If the SUPPLIER is a natural person, the following shall apply:

The SUPPLIER assures that at the time of the conclusion of the business transaction (acceptance of the order) and throughout the duration of the provision of services in connection with the services provided by him to R-IT SK, he is competent, criminally blameless and has no debts .

6.7 The SUPPLIER undertakes to fully comply with the security guidelines set out in the "R-IT Security Requirements for Suppliers" or abbreviated "SRS" , to inform its employees, subcontractors in a timely manner

požiadavky R-IT pre dodávateľov" alebo skrátené "SRS" , včas informovať svojich zamestnancov, subdodávateľov a zaviazať ich k dodržiavaniu týchto predpisov, pred vykonaním dodávky tovaru resp. služby. Okrem toho je DODÁVATEĽ povinný dodržiavať ďalšie individuálne písomné pokyny R-IT SK týkajúce sa technickej, osobnej resp. inej bezpečnosti.

6.8 Dodávateľ nie je oprávnený v mene R-IT SK robiť alebo uzatvárať vyhlásenia alebo povinnosti voči tretím stranám.

7. Akceptácia tovaru/ služby

Pokiaľ nie je v jednotlivých zmluvách dohodnuté inak, uplatňujú sa tieto doložky:

7.1 Najmä v prípade programov a služieb rozvoja systému sa akceptácia uskutočňuje až po najmenej 4 týždňoch bezchybného priebehu a testovania. Na tento účel musí DODÁVATEĽ poskytnúť súbor so zodpovedajúcimi testovacími údajmi alebo vytvoriť tento súbor zo samotných R-IT SK údajov. Ak sa počas skúšobného procesu vyskytnú chyby alebo ak výsledok nespĺňa dohodnuté špecifikácie, DODÁVATEĽ musí tieto chyby okamžite napraviť alebo odstrániť. Testovací proces potom prebieha odznova. R-IT SK sa bude snažiť zdokumentovať akékoľvek chyby alebo poruchy, ktoré sa vyskytnú, sprístupniť tieto informácie DODÁVATEĽOVI. Pokiaľ je absolútne nevyhnutná spolupráca R-IT SK pri riešení problémov, RIT SK podporí DODÁVATEĽA v primeranom rozsahu za predpokladu, že to nenaruší prevádzku R-IT SK a/alebo že R-IT SK nevyvalozí žiadne ďalšie úsilie.

7.2 Po ukončení všetkých dodávok a služieb, ktoré má dodávateľ poskytnúť, musí DODÁVATEĽ ponúknuť R-IT SK svoje dodávky alebo služby na konečné prijatie. Ak sa zistia významné chyby alebo ak DODÁVATEĽ neposkytol svoje dodávky a služby v plnom rozsahu, nedôjde k akceptácii zo strany R-IT SK. Všetky práce vykonané DODÁVATEĽOM sa považujú za prijaté s právnym účinkom až po tom, ako spoločnosť R-IT SK riadne prijala a prevzala celý rozsah dohodnutých dodávok alebo služieb. Iba s týmto odovzdaním prechádza nebezpečenstvo škody na R-IT SK; dovtedy ho znáša DODÁVATEĽ.

7.3 Pre každú akceptáciu sa musí vypracovať akceptačný protokol, v ktorom sa majú špecifikovať

and to oblige them to comply with these regulations, prior to the delivery of goods or services. In addition, the SUPPLIER is obliged to comply with other individual written instructions of R-IT SK concerning technical, personal or other safety.

6.8 The SUPPLIER shall not be entitled to make or enter into representations or obligations to third parties on behalf of R-IT SK.

7. Acceptance of goods/services

Unless otherwise agreed in the individual contracts, the following clauses shall apply:

7.1 In particular in the case of system development programmes and services, acceptance shall only take place after at least 4 weeks of error-free progress and testing. For this purpose, the SUPPLIER must provide a file with the corresponding test data or create this file from the R-IT SK data itself. If errors occur during the testing process or if the result does not meet the agreed specifications, the SUPPLIER shall correct or eliminate these errors immediately. The testing process shall then be restarted. R-IT SK will endeavour to document any errors or failures that occur, making this information available to the SUPPLIER. If R-IT SK's cooperation in troubleshooting is absolutely necessary, R-IT SK shall support SUPPLIER to the extent reasonably necessary, provided that this does not disrupt R-IT SK's operations and/or that no additional effort is expended by R-IT SK.

7.2 Upon completion of all supplies and services to be provided by the SUPPLIER, the SUPPLIER shall offer its supplies or services to R-IT SK for final acceptance. If significant defects are found or if the SUPPLIER has not provided its deliveries and services in full, there shall be no acceptance by R-IT SK. All work carried out by the SUPPLIER shall only be deemed to have been accepted with legal effect once R-IT SK has duly accepted and taken over the entire scope of the agreed deliveries or services. Only with this handover shall the risk of damage pass to R-IT SK; until then, it shall be borne by the SUPPLIER.

7.3 An acceptance report shall be drawn up for each acceptance, in which the individual deficiencies as well

jednotlivé nedostatky, ako aj lehoty na ich odstránenie. Tento protokol podpíšu obe strany.

7.4 Akceptácia čiastkového dodania tovaru alebo služby spoločnosťou R-IT SK nezbavuje DODÁVATEĽA od povinnosti riadneho zabezpečenia celého dodania a služby.

7.5 Ak sú viaceré dodávky alebo služby navzájom závislé, tieto dodávky alebo služby, aj keď sú objednané samostatne, sa považujú za jednotne poskytovanú dodávku alebo službu, takže len s konečnou akceptáciou zo strany R-IT SK sa činnosti a povinnosti DODÁVATEĽA považujú za dokončené.

7.6 Formálny akceptačný proces sa v zmysle vyššie uvedených predpisov neuplatňuje, ak ide len o dodanie štandardných výrobkov a tovaru, alebo ak takýto proces nie je možný alebo nevyhnutný z dôvodu povahy dodávok a služieb.

8. Odstúpenie, ukončenie a pozastavenie obchodných vzťahov

8.1. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, R-IT SK je oprávnená s uvedením vhodného dôvodu písomne odstúpiť od obchodného vzťahu, ako sú objednávky a/alebo uzavreté individuálne zmluvy. V tomto prípade má DODÁVATEĽ nárok na náhradu za svoje služby poskytované až do doby odstúpenia od zmluvy.

8.2. Okrem toho si R-IT SK vyhradzuje právo ukončiť obchodné vzťahy vyplývajúce zo zadaných objednávok alebo individuálnych zmlúv uzavretých z podstatného dôvodu s okamžitým účinkom prostredníctvom zodpovedajúceho písomného oznámenia.

8.3. Platí to najmä, ale nielen v prípadoch, akonáhle sa otvorí insolvenčné konanie voči majetku DODÁVATEĽA alebo žiadosť o otvorenie je zamietnutá pre nedostatok majetku, DODÁVATEĽ porušuje príslušnú legislatívu a zákonné ustanovenia, DODÁVATEĽ porušuje iné základné právne/zmluvné záväzky alebo má DODÁVATEĽ kontakty s teroristickými skupinami alebo koná týmto spôsobom.

8.4. Okrem toho má R-IT SK nárok na mimoriadne ukončenie, ak sa vlastnícka štruktúra podľa práva

as the deadlines for their elimination are to be specified. This protocol shall be signed by both parties.

7.4 Acceptance of a partial delivery of goods or services by R-IT SK does not relieve the SUPPLIER of the obligation to properly provide the entire delivery and service.

7.5 If several deliveries or services are interdependent, these deliveries or services, even if ordered separately, shall be deemed to constitute a single delivery or service, so that only with the final acceptance by R-IT SK shall the activities and obligations of the SUPPLIER be deemed to have been completed.

7.6 The formal acceptance process shall not apply in terms of the above regulations if only standard products and goods are to be delivered, or if such a process is not possible or necessary due to the nature of the supplies and services.

8. Rescission, termination and suspension of legal transactions

8.1 Unless otherwise agreed, R-IT SK shall be entitled to withdraw from the business relationship, such as orders and/or individual contracts, by stating a suitable reason in writing. In this case, the SUPPLIER shall be entitled to compensation for its services rendered up to the time of withdrawal.

8.2 In addition, R-IT SK reserves the right to terminate the business relationship resulting from orders placed or individual contracts concluded for a substantial reason with immediate effect by means of a corresponding written notice.

8.3 This applies in particular, but not exclusively, in cases where insolvency proceedings are opened against the SUPPLIER's assets or the application for opening is rejected due to lack of assets, the SUPPLIER violates the relevant legislation and statutory provisions, the SUPPLIER violates other basic legal/contractual obligations, or the SUPPLIER has contacts with terrorist groups or acts in this way.

8.4 In addition, R-IT SK shall be entitled to an extraordinary termination if the ownership structure under the

obchodných spoločností dodávateľa zmenila tak, že (i) buď najmenej 50 % akcií DODÁVATEĽA sa prevedie na tretiu stranu, alebo (ii) tretie strany môžu vykonávať hlasovacie práva alebo riadiace právomoci v organizácii dodávateľa bez ohľadu na ich účasť a tým kontrolovať činnosť DODÁVATEĽA.

8.5. Odstúpenie od zmluvy alebo čiastkovej zmluvy musí byť vyhotovené v písomnej forme.

9. Oneskorenie dodávok a služby

9.1. Ak je DODÁVATEĽ v omeškaní so svojou dodávkou alebo službou, R-IT SK môže požadovať splnenie objednávky alebo individuálnej zmluvy respektíve stanovením primeranej lehoty na odstúpenie od zadanej objednávky alebo individuálnej zmluvy. Okrem toho je R-IT SK v každom prípade oprávnená (t. j. v prípade zdržiavania a odstúpenia od objednávky alebo individuálnej zmluvy) požadovať zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z celkovej čiastky objednávky (ako je definované v bode 9.2) za každý začatý deň omeškania, ale maximálne vo výške 8 % z dlžnej sumy. V každom prípade, uplatnenie ďalších nárokov na náhradu škody zostáva nedotknuté.

9.2. Pod celkovou čiastkou objednávky sa v prípade jednorazového poskytovania služieb rozumie celková hodnota objednávky bez dane alebo celková hodnota objednávky bez dane vrátane všetkých zložiek/bonusov súvisiacich s výkonnosťou (ak sa predpokladá dosiahnutie cieľovej hodnoty 100 %). V prípade opakujúcich sa služieb (pokračujúce povinnosti, ako je nájomné, údržba, priebežný servis atď.), celková čiastka, ktorá sa má zaplatiť celkom za nepretržité poskytovanie služieb počas trvania zmluvy. Ak sú opakujúce služby dohodnuté na dobu neurčitú, suma objednávky zodpovedá čiastke bez DPH, ktorá by sa musela zaplatiť celkom za nepretržité poskytovanie služieb počas obdobia 36 mesiacov.

9.3. Bez toho, aby bol dotknutý bod 9.1, dodávateľ musí okamžite informovať R-IT SK a uviesť odôvodnenie predvídateľných oneskorení. Ak DODÁVATEĽ poruší túto povinnosť poskytovať informácie, znáša všetky náklady a následné

Supplier's corporate law has changed such that either (i) at least 50% of the SUPPLIER's shares are transferred to a third party, or (ii) third parties are able to exercise voting rights or management powers in the Supplier's organization without regard to their participation and thereby control the SUPPLIER's activities.

8.5 A withdrawal from a contract or subcontract shall be in writing.

9. Delay in deliveries and services

9.1 If the SUPPLIER is in default of its delivery or service, R-IT SK may demand performance of the order or individual contract by setting a reasonable time limit for withdrawal from the order or individual contract. In addition, R-IT SK shall in any event be entitled (i.e. in the event of withholding and withdrawal from the order or individual contract) to demand a contractual penalty of 0.5% of the total amount of the order (as defined in clause 9.2) for each commenced day of delay, up to a maximum of 8% of the amount due. In any event, the assertion of other claims for damages shall remain unaffected.

9.2 Total Order Amount means, in the case of a one-off provision of services, the total value of the Order excluding tax or the total value of the Order excluding tax, including all performance-related components/bonuses (if the target of 100% is assumed to be achieved). In the case of recurring services (ongoing obligations such as rent, maintenance, ongoing service, etc.), the total amount to be paid in total for the continuous provision of services over the term of the contract. Where recurring services are agreed for an indefinite period, the amount of the order shall be the amount, exclusive of VAT, which would be payable in total for the continuous provision of services over a period of 36 months.

9.3 Without prejudice to clause 9.1, the Supplier must inform R-IT SK immediately and give reasons for foreseeable delays. If the SUPPLIER breaches this obligation to provide information, the SUPPLIER shall bear all costs and consequential costs incurred by R-IT SK or third parties from delayed delivery or service as well as the costs

náklady, ktoré vznikli spoločnosti R-IT SK alebo tretím stranám z oneskoreného dodania alebo služby, ako aj náklady na akúkoľvek špeciálnu prepravu (to isté platí pre nezlučiteľné čiastočné dodávky).

9.4. Všetky dodatočné náklady, škody a ušlý zisk, ktoré vznikli v dôsledku omeškania, za ktoré R-IT SK nezodpovedá pri fixných transakciách znáša DODÁVATEĽ. To zahŕňa najmä všetky poplatky a výdavky, ktoré môžu vzniknúť pri náhradnom obstarávaní, alebo v prípade neexistencie náhrady, úplné náklady za výpadky.

10. Záručná doba

10.1. Dodávateľ zodpovedá za vady, ktoré má výsledok služby / tovar v čase jeho prevzatia alebo ktoré vzniknú alebo sa objavia v čase trvania záručnej doby, bez ohľadu na to, kedy vznikli. Po tomto čase, dodávateľ zodpovedá za vadu, ak táto bola spôsobená porušením povinnosti dodávateľa.

10.2. Ak výrobca produktu alebo tovaru alebo subdodávateľ DODÁVATEĽA udelí okrem zákonných záručných práv aj ďalšie záručné práva alebo záručné nároky, DODÁVATEĽ ich v plnej výške odovzdá R-IT SK.

11. Zodpovednosť

11.1. Bez toho, aby boli dotknuté ďalšie ustanovenia o zodpovednosti v týchto GTCP, dodávateľ je v zásade zodpovedný za náhradu škody v súlade so slovenskými právnymi predpismi a ak je miesto plnenia v zahraničí v súlade s legislatívnymi ustanoveniami platnými pre miesto plnenia.

11.2. DODÁVATEĽ sa zaväzuje byť dostatočne poistený na výkon svojej podnikateľskej činnosti a na požiadanie predloží potvrdenie.

12. Zabezpečenie kvality a revízia poskytovaných služieb

12.1. R-IT SK očakáva, že DODÁVATEĽ bude uplatňovať aspoň porovnateľné normy ISO 9001 a ISO27001 pre dodávku a poskytovanie služieb, ako aj pre informačnú bezpečnosť.

12.2. Dodávateľ priebežne, proaktívne a bezplatne informuje R-IT SK o inováciách, možnostiach optimalizácie produktov, procesov a nákladov, vylepšeniach výkonu alebo aktualizáciách softvéru. Dodávateľ musí definovať spoločnosti R-IT SK proces, možné denné popríklad nočné časy na nahlasovanie, sledovanie chýb a porúch vrátane

of any special transport (the same applies to incompatible partial deliveries).

9.4 All additional costs, damages and lost profits incurred as a result of delays for which R-IT SK is not liable in fixed transactions shall be borne by the SUPPLIER. This includes, in particular, all fees and expenses that may be incurred for replacement procurement or, in the absence of compensation, the full cost of outages.

10. Warranty period

10.1 The Supplier shall be liable for defects which are present in the result of the service/goods at the time of acceptance or which arise or appear during the warranty period, irrespective of when they arose. After this time, the Supplier shall be liable for the defect if this was caused by a breach of the Supplier's duty.

10.2 If the manufacturer of the product or goods or a subcontractor of the SUPPLIER grants additional warranty rights or warranty claims in addition to the statutory warranty rights, the SUPPLIER shall pass these on to R-IT SK in full.

11. Liability

11.1 Without prejudice to other liability provisions in these GTCP, the Supplier shall in principle be liable for damages in accordance with Slovak law and, if the place of performance is abroad, in accordance with the legal provisions applicable to the place of performance.

11.2 The SUPPLIER undertakes to be sufficiently insured for the conduct of its business and shall produce a certificate on request.

12. Quality control and review of services performed

12.1 R-IT SK expects the SUPPLIER to apply at least comparable ISO 9001 and ISO27001 standards for delivery and provision of services as well as for information security.

12.2 The SUPPLIER shall continuously, proactively and free of charge inform R-IT SK about innovations, product, process and cost optimization opportunities, performance improvements or software updates. The Supplier shall define to R-IT SK the process, possible daytime or night-time reporting, error and fault tracking, including

kontaktovať a je povinný bezodkladne písomne oznámiť akékoľvek zmeny.

12.3. DODÁVATEĽ umožní spoločnosti R-IT SK kontrolu spracovania objednávok, efektívnosti a kvality plnenia dodávok a objednávok, obmedzenú na ich obchodný vzťah za účelom získať úplný obraz o etike, kvalite a bezpečnosti súčasných alebo budúcich poskytovaných dodávok a služieb a na splnenie požiadaviek zákazníkov. Takúto možnosť overenia využije spoločnosť R-IT SK len v prípade odôvodnených prípadoch alebo podozrení.

12.4. Takéto kontroly budú oznámené DODÁVATEĽOVI najmenej dva týždne vopred vrátane kontaktnej osoby za spoločnosť R-IT SK. Dodávateľ potom čo najskôr vymenuje zodpovednú kontaktnú osobu, s ktorou sa dohodne termín. Test sa pre DODÁVATEĽA vykonáva v rámci bežných prevádzkových hodín. Spoločnosť R-IT SK nie je povinná uhradiť náklady, resp. výdavky, ktoré vzniknú DODÁVATEĽOVI v súvislosti s kontrolou.

12.5. V priebehu kontroly dodávateľ súhlasí s tým, že spoločnosti R-IT SK alebo jeho audítorom, ktorí sú povinní zachovávať mlčanlivosť, poskytnú informácie/náhodné vzorky, ktoré súvisia s predmetnými obchodnými vzťahmi a ich plnením. Dôkazy definované / požadované počas kontroly sa musia zaslať R-IT SK najneskôr do dvoch týždňov od kontroly.

12.6. Každá záverečná správa auditu musí byť vypracovaná R-IT SK a bude zaslaná v elektronickej forme vedeniu DODÁVATEĽA a R-IT SK. Ak sa v záverečnej správe vymedzia konkrétne opatrenia, tieto sa preskúmajú v ďalšej kontrole.

13. Bezpečnosť výrobkov a ochrana životného prostredia

13.1. Dodávateľ sa zaväzuje dodávať iba tovar, výrobky a služby, ktoré sú v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia a inými všeobecne uznávanými normami a limitnými hodnotami.

13.2. Dodávateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky platné bezpečnostné predpisy a iné príslušné európske a vnútroštátne právne ustanovenia a normy (ÖNORMEN, IEC-, EN-Normen, priemyselné normy atď.) v súlade so stavom techniky. Pokiaľ to ustanovuje zákon (predpisy pre elektrotechniku, nariadenie o elektrotechnike atď.) alebo v súlade so všeobecne uznávanými normami, tovary a výrobky,

contacts, and shall immediately notify R-IT SK in writing of any changes.

12.3 The SUPPLIER shall allow R-IT SK to inspect the order processing, efficiency and quality of delivery and order fulfillment, limited to their business relationship, in order to obtain a complete picture of the ethics, quality and safety of the current or future deliveries and services provided and to meet customer requirements. R-IT SK will only make use of this verification capability in the event of justified cases or suspicions.

12.4 Controls shall be notified to the SUPPLIER at least two weeks in advance, including the contact person for R-IT SK. The SUPPLIER shall then appoint a responsible contact person as soon as possible, with whom a date shall be agreed. The test shall be carried out for the SUPPLIER during normal operating hours. Costs or expenses incurred by the SUPPLIER in connection with the control shall not be payable by R-IT SK.

12.5 In the course of the audit, the SUPPLIER agrees to provide R-IT SK or its auditors, who are bound by confidentiality obligations, with information/random samples relating to the business relationship in question and the performance thereof. Evidence defined/requested during the audit must be sent to R-IT SK within two weeks of the audit at the latest.

12.6 Each final audit report shall be prepared by R-IT SK and shall be sent electronically to the SUPPLIER's management and R-IT SK. If specific actions are identified in the final report, these shall be reviewed in the next inspection.

13. Product safety and environmental protection

13.1 The Supplier undertakes to supply only goods, products and services that comply with environmental regulations and other generally accepted standards and limit values.

13.2 The Supplier undertakes to comply with all applicable safety regulations and other relevant European and national legal provisions and standards (ÖNORMEN, IEC-, EN-Normen, industry standards, etc.) in accordance with the state of the art. Insofar as this is provided for by law (electrical engineering regulations, electrical engineering regulation, etc.) or in accordance with generally recognised standards, the goods and products to be

ktoré má dodať dodávateľ, musia mať skúšku ÖVE, zhodu CE alebo rovnocennú bezpečnostnú značku uznanú EÚ. Nebezpečné výrobky alebo látky musia byť riadne označené.

13.3. Technické údaje, opisy, dokumentácia alebo výstražné upozornenia, bezpečnostné karty, zákonom požadované osvedčenia, dôkaz o získaní alebo udelení skúšky alebo štandardné značky je potrebné predložiť spoločnosti R-IT SK najneskôr v rovnakom čase, ako sa dodá príslušný tovar a výrobky.

13.4. Balenie musí byť licencované v súlade s platným nariadením a zákonom o obaloch a odpadoch. DODÁVATEĽ zaručuje, že on alebo výrobca alebo distribútor sa zúčastňuje na schválenom zbernom alebo recyklačnom systéme (napr. licencia ARA).

13.5. Dodávateľ okrem toho právne záväzným spôsobom zaručuje, že pre všetky dodávky batérií a akumulátorov sa riadia platnými legislatívnymi smernicami SR ako aj reguláciami EÚ.

13.6. Odpad vytvorený pri dodávke a poskytovaní služieb musí byť DODÁVATEĽOM riadne zlikvidovaný na vlastné náklady a riziko DODÁVATEĽA.

14. Autorské práva, ochranné známky a ochrana dizajnu

14.1. Ak je výsledok služby chránený právom dodávateľa z priemyselného alebo iného duševného vlastníctva, dodávateľ týmto poskytuje R-ITSK súhlas (licenciu) alebo akékoľvek iné práva na výkon práv z priemyselného alebo iného duševného vlastníctva, a to na riadne použitie výsledku služby akýmkoľvek spôsobom použitia, vrátane jeho poskytnutia tretím osobám, jeho opravy, zmeny alebo zničenia, a to v rozsahu podľa tejto zmluvy. Odplata za poskytnutie súhlasu (licencie) je zahrnutá v cene.

14.2. Dodávateľ je povinný vysporiadať všetky právne vzťahy s inými osobami, ktoré vytvorili alebo dodali výsledok služby, alebo jej časť, a to najmä uzavretím príslušných autorských a iných zmlúv alebo dohôd tak, aby tieto iné osoby nemali nárok uplatňovať voči R-IT SK žiadne práva, ktoré by im vyplývali z osobnostných, autorských, priemyselných práv, práv súvisiacich s autorským právom alebo iných obdobných práv v súvislosti s

supplied by the supplier must have an ÖVE test, CE conformity or an equivalent EU recognised safety mark. Dangerous products or substances must be properly labelled.

13.3 Technical data, descriptions, documentation or warning notices, safety data sheets, legally required certificates, proof of having obtained or been granted a test or standard marks must be submitted to R-IT SK at the latest at the same time as the relevant goods and products are delivered.

13.4 Packaging must be licensed in accordance with the applicable regulation and the Packaging and Waste Act. The SUPPLIER warrants that he or the manufacturer or distributor participates in an approved collection or recycling scheme (e.g. ARA licence).

13.5 In addition, the SUPPLIER warrants in a legally binding manner that for all deliveries of batteries and accumulators the applicable legislative directives of the Slovak Republic as well as EU regulations are followed.

13.6 Waste generated in the course of delivery and provision of services shall be properly disposed of by the SUPPLIER at the SUPPLIER's own expense and risk.

14. Copyright, trademarks, and design protection

14.1 If the Service Result is protected by the Supplier's industrial or other intellectual property rights, the Supplier hereby grants R-ITSK a consent (licence) or any other rights to exercise the industrial or other intellectual property rights, for the proper use of the Service Result in any manner of use, including its disclosure to third parties, its correction, modification or destruction, to the extent provided for in this Agreement. The consideration for the granting of the consent (licence) is included in the price.

14.2 The Supplier shall be obliged to settle all legal relations with other persons who have created or delivered the result of the service or part thereof, in particular by concluding appropriate copyright and other contracts or agreements so that such other persons are not entitled to claim against R-IT SK any rights arising from personality, copyright, industrial, copyright-related or other similar rights in connection with the proper performance of the Supplier's obligations under this contract.

riadnym plnením záväzkov dodávateľa podľa tejto zmluvy.

14.3. Akékoľvek odkazy DODÁVATEĽA na spoločnosť R-IT SK, najmä používanie alebo pomenovanie R-IT SK ochranných známk a loga na webovej stránke DODÁVATEĽA alebo v iných publikáciách, si vyžadujú predchádzajúci písomný súhlas R-IT SK.

15. Osobitné ustanovenia týkajúce sa softvérových licencií a údržby softvéru

15.1. Ak dodávateľ musí dodávať softvérové produkty, ktoré neboli individuálne vyvinuté pre R-IT SK, dodávateľ udelí R-IT SK prenosné a lokálne neobmedzené právo na používanie takýchto licencií. Toto právo na používanie je časovo neobmedzené, ak bola dohodnutá platba jednorazového poplatku. R-IT SK je oprávnená používať zakúpené softvérové licencie na základe dohodnutých licenčných metrick a čísel tak pre svoje vlastné použitie, ako aj pre všetkých svojich zákazníkov.

15.2. Dodávateľ sa tiež zaväzuje zabezpečiť, aby R-IT SK mohla získať údržbu (údržbu softvéru) pre zakúpené softvérové produkty. Takáto údržba softvéru zahŕňa aj právo spoločnosti R-IT získať a nainštalovať všetky budúce verzie programu (všetky nové verzie s ďalšími funkciami, ako aj aktualizácie) príslušných softvérových produktov bez príplatku.

15.3. DODÁVATEĽ zabezpečí, aby sa takáto údržba ponúkala pre dodané softvérové produkty najmenej 5 rokov od dodania licencií za obvyklých trhových podmienok.

15.4. Dodávateľ súhlasí sa s tým, že dohodnutý poplatok za údržbu sa počas prvých 36 mesiacov nezvýši. Dodávateľ alebo poskytovateľ údržby potom môže zvýšiť poplatok za údržbu softvéru maximálne o 3% ročne. V každom prípade je retroaktívne zvýšenie vylúčené.

15.5. Ustanovenia bodov 15.2 až 15.4 sa tiež uplatňujú na všetky softvérové programy, ktoré boli individuálne vyvinuté, rozšírené alebo upravené pre R-IT SK v súlade s bodom 14.1.

15.6. Ak má DODÁVATEĽ alebo výrobca softvérových produktov zmluvné práva na audit alebo kontrolu softvérových licencií používaných v R-IT SK (ďalej spoločne len "audit"), prednosť majú tieto ustanovenia:

15.7. Dodávateľ alebo výrobca musí oznámiť R-IT SK písomne o takomto audite najmenej 60 dní vopred. V tomto oznámení sa musí tiež jasne

14.3 Any references by the SUPPLIER to R-IT SK, in particular the use or naming of R-IT SK trademarks and logos on the SUPPLIER's website or in other publications, shall require the prior written consent of R-IT SK.

15. Special terms for software licences and software maintenance

15.1 If the Supplier has to supply software products that have not been individually developed for R-IT SK, the Supplier shall grant R-IT SK a transferable and locally perpetual right to use such licenses. This right of use shall be unlimited in time if a one-off fee has been agreed. R-IT SK shall be entitled to use the purchased software licenses based on the agreed license metrics and numbers both for its own use and for all its customers.

15.2 The Supplier also undertakes to ensure that R-IT SK can obtain maintenance (software maintenance) for the purchased software products. Such software maintenance includes the right of R-IT to obtain and install all future software versions (all new versions with additional functions as well as updates) of the respective software products at no extra charge.

15.3 The SUPPLIER shall ensure that such maintenance is offered for the delivered software products for at least 5 years from the delivery of the licenses on an arm's length basis.

15.4 The SUPPLIER agrees that the agreed maintenance fee shall not be increased during the first 36 months. Thereafter, the Supplier or Maintenance Provider may increase the Software Maintenance Fee by a maximum of 3% per annum. In any case, retroactive increases are excluded.

15.5 The provisions of clauses 15.2 to 15.4 shall also apply to all software programs that have been individually developed, extended, or modified for R-IT SK in accordance with clause 14.1.

15.6 If the SUPPLIER or the manufacturer of the software products has contractual rights to audit or control the software licenses used in R-IT SK (hereinafter collectively referred to as "audit"), these provisions shall prevail:

15.7 The SUPPLIER or manufacturer shall give R-IT SK at least 60 days prior written notice of such audit. This notice shall also clearly define which methods and tools

vymedziť, ktoré metódy a nástroje sa použijú, čo alebo aké produkty alebo inštalácie sa zvažujú, kto vykonáva audit, plánovaný harmonogram a agendu.

15.8. Audit nesmie mať vplyv na bežné obchodné operácie, bezpečnosť, navýšenie kapacít R-IT SK a musí sa vykonávať počas bežných pracovných hodín.

15.9. Náklady na audit a audítorov nemožno preniesť na R-IT SK, tieto znáša dodávateľ alebo výrobca sám.

15.10. Ak sa na základe auditu ukáže, že možno bude potrebné neskôr zakúpiť licencie, R-IT SK má v tomto prípade výslovné právo získať tieto licencie aj za už existujúcich podmienok nákupu.

16. Osobitné ustanovenia týkajúce sa služieb a prác

16.1. Prijatím objednávky na služby alebo práce na základe fakturácie podľa vykázaného času sa DODÁVATEĽ zaväzuje včas upozorniť na akékoľvek prekročenie objednanej maximálnej sumy a poskytnúť a účtovať dodatočné služby len vtedy, ak existuje ďalšia písomná objednávka od spoločnosti R-IT SK.

16.2. Príslušné servisné požiadavky až do maximálnej objednanej čiastky vykonáva kontaktná osoba zo strany R-IT SK.

16.3. Dohodnuté sadzobné poplatky sú garantované DODÁVATEĽOM najmenej na 24 mesiacov. V prípade zvýšenia poplatkov určených DODÁVATEĽOM je tiež potrebné, aby sa táto žiadosť písomne predložila R-IT SK najmenej štyri mesiace pred plánovanou účinnosťou.

16.4. Pod celkovým objednaným časom v individuálnej zmluve sa vždy rozumie maximálna hodnota, ktorá nemusí byť plne vyčerpaná spoločnosťou R-IT SK.

16.5. Spoločnosť R-IT SK si vyhradzuje právo realizovať časť objednaných služieb sama alebo nechať si poskytnúť časť celkových služieb pre príslušný projekt prostredníctvom tretích strán, alebo poskytnúť DODÁVATEĽOVI čiastkové predbežné služby. DODÁVATEĽ skontroluje vhodnosť poskytnutých dokumentov a/alebo služieb poskytnutých spoločnosťou R-IT SK pre svoje vlastné plnenie.

16.6. Dohodnuté sadzby poplatkov v zásade v plnej miere pokrývajú aj všetky výdavky a iné náklady, ktoré vznikli DODÁVATEĽOVI pri poskytovaní dohodnutých služieb alebo v súvislosti s ním. Sadzby

will be used, what or what products or installations are being considered, who is conducting the audit, the planned schedule and agenda.

15.8 The audit must not affect normal business operations, security, increase R-IT EN capacity and must be conducted during normal business hours.

15.9 The costs of the audit and auditors cannot be passed on to R-IT SK, these shall be borne by the supplier or manufacturer themselves.

15.10. If the audit shows that it may be necessary to purchase licenses at a later date, R-IT SK shall in this case have the express right to obtain these licenses even under the pre-existing purchase conditions.

16. Special provisions concerning services and works

16.1 By accepting an order for services or work on a time-billed basis, the SUPPLIER undertakes to give timely notice of any exceedance of the maximum amount ordered and to provide and charge for additional services only if there is a further written order from R-IT SK.

16.2 Relevant service requests up to the maximum amount ordered shall be carried out by the contact person from R-IT SK.

16.3 The agreed tariff charges are guaranteed by the SUPPLIER for at least 24 months. In the event of an increase in the charges determined by the SUPPLIER, it is also necessary that this request is submitted in writing to R-IT SK at least four months before the planned effective date.

16.4 The total ordered time in an individual contract shall always be understood as the maximum value which may not be fully used up by R-IT SK.

16.5 R-IT SK expressly reserves the right to perform parts of services ordered for a project itself, or to arrange for a third party to perform parts of the work, or to provide the SUPPLIER with work already performed. Such documents and/or services provided by R-IT shall be examined by the SUPPLIER to determine their suitability for use in its provision of services.

16.6 In principle, the agreed fee rates shall also fully cover all expenses and other costs incurred by the SUPPLIER in or in connection with the provision of the agreed services. The rates shall therefore include in

preto zahŕňajú najmä všetky výdavky, diéty, ako aj cestovné náklady.

16.7. Ak sa v jednotlivých prípadoch vopred dohodne úhrada takýchto nákladov, všetky vzniknuté cestovné náklady prenesie DODÁVATEĽ na R-IT SK bez príplatku, pokiaľ tieto neznáša priamo DODÁVATEĽ. Dodávateľ prijme všetky možné opatrenia na udržanie čo najnižších cestovných nákladov, napr. rezerváciou alebo použitím najlacnejšieho a primeraného dopravného prostriedku alebo hotelov.

16.8. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, poskytnuté služby sa fakturujú na konci kalendárneho mesiaca v súlade s formálnymi požiadavkami upravenými v bode 4. ako aj s priložením podrobných a schválených pracovných výkazov a všetkých dokladov.

16.9. Vyššie uvedené ustanovenia sa uplatňujú aj na služby alebo práce, ktoré sa účtujú na základe paušálnej sadzby.

17. Dôvernosť a zneužitie údajov

17.1 Strany sa zaväzujú v každom prípade uchovávať dôverné informácie a dokumenty, ktoré si navzájom oznámia, nebudú ich sprístupňovať tretím stranám, ani im neposkytnú prístup, nezverejňovať ich a používať ich len v rámci zmluvného účelu, ako aj prijať všetky potrebné opatrenia na zabránenie ich získaniu a využívaniu tretími stranami. Osoby, s ktorými sa musí výmena informácií uskutočniť v súlade s dohodnutým rozsahom poskytovania a služieb, sa v tejto súvislosti nepovažujú za tretie strany.

17.2. Dôverné informácie sú informácie a údaje všetkého druhu, ako sú materiály, produkty, technológie, počítačové programy, popisy, obchodné plány, údaje o zákazníkoch a predaji, finančné informácie, marketingové koncepty a akékoľvek iné informácie. Je irelevantné, či boli takéto dôverné informácie zaslané príjemcovi údajov písomne, ústne, elektronicky alebo akýmkoľvek iným médiom.

17.3. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahuje na informácie, ktoré sú všeobecne známe verejnosti alebo sa stali všeobecne známe bez porušenia povinností obsiahnutých v týchto GTCP. Dodávateľ nie je povinný dodržať záväzok mlčanlivosti, ak bude povinný poskytnúť, zverejniť alebo sprístupniť dôverné informácie na základe žiadosti orgánu verejnej moci v súlade s právnymi

particular all expenses, subsistence allowances as well as travel costs.

16.7 If the payment of such costs is agreed in advance in individual cases, all travel costs incurred shall be passed on by the SUPPLIER to R-IT SK at no extra charge, unless these are borne directly by the SUPPLIER. The SUPPLIER shall take all possible measures to keep travel costs as low as possible, e.g. by booking or using the cheapest and most appropriate means of transport or hotels.

16.8 Unless otherwise agreed, services rendered shall be invoiced at the end of the calendar month in accordance with the formal requirements regulated in clause 4 as well as with the submission of detailed and approved work statements and all supporting documents.

16.9 The above provisions shall also apply to services or work that are billed on a flat rate basis.

17. Confidentiality and data misuse

17.1 The Parties undertake in any event to keep confidential the information and documents communicated to each other, not to disclose them to third parties or grant access to them, not to publish them and to use them only for the contractual purpose, and to take all necessary measures to prevent third parties from obtaining and using them. Persons with whom information must be exchanged in accordance with the agreed scope of provision and services shall not be considered third parties in this context.

17.2 Confidential information is information and data of all kinds, such as materials, products, technology, computer programs, descriptions, business plans, customer and sales data, financial information, marketing concepts and any other information. It is irrelevant whether such confidential information has been sent to the data recipient in writing, orally, electronically or by any other medium.

17.3 The obligation of confidentiality does not apply to information that is generally known to the public or has become generally known without breach of the obligations contained in these GTCP. The Supplier shall not be obliged to comply with the obligation of confidentiality if it is obliged to provide, disclose or make available confidential information following a request by a public authority in accordance with the law or pursuant to the enforcement of a decision. In this case, the Supplier is obliged to inform R-IT SK in advance before

predpismi alebo na základe výkonu rozhodnutia. V danom prípade je dodávateľ povinný pred poskytnutím, zverejnením alebo sprístupnením dôverných informácií vopred informovať R-IT SK.

17.4. Dôverné informácie sa nesmú reprodukovať, s výnimkou účelu plnenia príslušnej objednávky. Na žiadosť R-IT SK vráti dodávateľ bez uchovávanía akýchkoľvek kópií dôverné informácie, zničí alebo preukázateľne vymaže. Všetky dokumenty a ich kópie, ktoré sú dodané DODÁVATEĽOVI v priebehu vykonania príslušnej objednávky, musia byť vrátené R-IT SK najneskôr po ukončení zmluvného vzťahu. Obe strany súhlasia s tým, že okamžite vrátia dokumenty, ktoré náhodne dostali, a budú s nimi zaobchádzať dôverne.

17.5. DODÁVATEĽ môže na plnenie zmluvy využívať len tých subdodávateľov, ktorí sa s ním zmluvne dohodnú, že budú dodržiavať príslušné ustanovenia o dôvernosti, "bezpečnostné požiadavky R-IT pre dodávateľov"(ďalej len "SRS"), zákon o ochrane osobných údajov a všeobecné nariadenie o ochrane údajov v aktuálne uplatniteľnom znení, ustanovenia týkajúce sa dôverných informácií v súlade so zákonom o burze cenných papierov a prípadne povinnosti zachovávať mlčanlivosť podľa zákona o bankovníctve. Okrem toho sa DODÁVATEĽ zaväzuje poskytovať dôverné informácie len takým osobám /zamestnancom / subdodávateľom, ktoré sú potrebné pre zmluvný účel, a zároveň, ak poučí tieto strany o záväzku dodávateľa zachovávať mlčanlivosť. Dodávateľ berie na vedomie, že zodpovedá za dodržiavanie záväzku mlčanlivosti aj v prípade, že k porušeniu tohto záväzku dôjde týmito osobami/zamestnancami/subdodávateľmi.

17.6. Pokiaľ DODÁVATEĽ získa prístup k osobným údajom a/alebo k nim nahliada, koná ako spracovateľ alebo sprostredkovateľ pre R-IT SK pri spracúvaní a používaní takýchto údajov v súlade so zmluvou. V takom prípade sa DODÁVATEĽ zaväzuje uzavrieť zmluvu o spracovaní osobných údajov v zmysle zákona o Ochrane osobných údajov s R-IT SK. Ak DODÁVATEĽ neuzavrel zmluvu o spracovaní osobných údajov, bezodkladne informuje R-IT SK.

17.7. Tieto ustanovenia nevytvárajú žiadnu povinnosť zo strany R-IT SK poskytovať dôverné informácie DODÁVATEĽOVI. Okrem toho nie sú týmito ustanoveniami dohodnuté a ani sa neprenášajú žiadne licencie ani iné práva na

providing, disclosing or making available confidential information.

17.4 Confidential information may not be reproduced, except for the purpose of fulfilling the relevant order. At the request of R-IT SK, the Supplier shall return, destroy or demonstrably delete the Confidential Information without retaining any copies. All documents and copies thereof that are delivered to the SUPPLIER in the course of the execution of the respective order must be returned to R-IT SK at the latest upon termination of the contractual relationship. Both parties agree to immediately return documents they have accidentally received and to treat them confidentially.

17.5 The SUPPLIER may only use subcontractors for the performance of the contract who contractually agree with the SUPPLIER to comply with the relevant confidentiality provisions, R-IT's "Security Requirements for Suppliers"(hereinafter referred to as "SRS"), the Data Protection Act and the General Data Protection Regulation as currently applicable, the provisions relating to confidential information in accordance with the Stock Exchange Act and, where applicable, the confidentiality obligations pursuant to the Banking Act. Furthermore, the SUPPLIER undertakes to provide confidential information only to such persons / employees / subcontractors as are necessary for the contractual purpose, and at the same time if it instructs these parties of the supplier's obligation of confidentiality. The Supplier acknowledges that it shall be liable for compliance with the obligation of confidentiality even in the event of a breach of this obligation by such persons/employees/subcontractors.

17.6 Insofar as the SUPPLIER gains access to and/or accesses personal data, it acts as a processor or agent for R-IT SK in the processing and use of such data in accordance with the contract. In such case, the SUPPLIER undertakes to enter into a contract for the processing of personal data within the meaning of the Data Protection Act with R-IT SK. If the SUPPLIER has not concluded a contract on the processing of personal data, it shall immediately inform R-IT SK.

17.7 These provisions do not create any obligation on the part of R-IT SK to provide confidential information to the SUPPLIER. Furthermore, no licenses or other rights to any confidential information are agreed or conveyed by these provisions. The SUPPLIER agrees not to use the

akékoľvek dôverné informácie. Dodávateľ sa zaväzuje, že nebude akýmkoľvek spôsobom používať dôverné informácie na vývoj svojich vlastných, podobných alebo konkurencieschopných produktov.

17.8. DODÁVATEĽ sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia týchto GTCP a všetky ostatné zmluvy. Publikácie akéhokoľvek druhu súvisiace s plnením zmluvy vyžaduje predchádzajúci písomný súhlas R-IT SK.

17.9. DODÁVATEĽ je zodpovedný za dodržiavanie zákonných ustanovení ako aj povinností vyplývajúcich z týchto ustanovení o dôvernosti. DODÁVATEĽ si je toho vedomý toho, že R-IT SK môže v prípade porušenia ustanovení, ktoré už nastalo alebo bezprostredne hrozí požiadať o súdny príkaz za účelom zabezpečenia práva vlastníka údajov.

17.10. Dodávateľ sa zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 25 000 eur,-- bez ohľadu na zavinenie za každé porušenie týchto ustanovení o dôvernosti. Akékoľvek ďalšie nároky na náhradu škody zo strany R-IT SK zostávajú nedotknuté.

18. Kódex správania sa pre sociálnu zodpovednosť a integritu

18.1. Obchodné činnosti R-IT SK sú čestné, spravodlivé a transparentné. Dodržiavanie právnych ustanovení a etických zásad je samozrejmosťou pre R-IT SK. R-IT SK to očakáva aj od všetkých svojich dodávateľov. Okrem toho sú pre R-IT SK dôležité sociálne záväzky, ako aj ochrana klímy a životného prostredia.

18.2. DODÁVATEĽ zaručuje dodržiavanie všetkých zákonných ustanovení. V tejto súvislosti musí DODÁVATEĽ zabezpečiť najmä v súvislosti so zmluvným poskytovaním služieb plnenie ustanovenia Medzinárodnej organizácie práce (ILO) týkajúce sa práv zamestnancov a ich pracovné podmienky (ako napríklad dodržiavanie ľudských práv, zákaz detskej a nútenej práce, minimálne normy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, zabezpečenie primeranej odmeny). Dodávateľ preukázateľne prevedie túto povinnosť na svojich subdodávateľov.

18.3. Dodávateľ potvrdzuje, že neexistujú žiadni sprostredkovatelia, ktorí by získali osobnú a/alebo ekonomickú výhodu z uzavretia dohody s R-IT SK.

Confidential Information in any way for the development of its own, similar or competitive products.

17.8 SUPPLIER agrees to comply with the provisions of this GTCP and all other agreements.

Publications of any kind related to the performance of the Contract require the prior written consent of R-IT SK.

17.9 The SUPPLIER shall be responsible for compliance with statutory provisions as well as confidentiality obligations under these confidentiality provisions. The SUPPLIER is aware that R-IT SK may apply for an injunction in order to secure the rights of the data owner in the event of a breach of the provisions that has already occurred or is imminent.

17.10 The Supplier undertakes to pay a contractual penalty of EUR 25,000,-- regardless of fault for each breach of these confidentiality provisions. Any further claims for damages on the part of R-IT SK shall remain unaffected.

18. Code of conduct in respect of social responsibility and responsible behaviour

18.1 The business activities of R-IT SK shall be honest, fair and transparent. Compliance with legal provisions and ethical principles is a matter of course for R-IT SK. R-IT SK also expects this from all its suppliers. In addition, social commitments as well as climate and environmental protection are important to R-IT SK.

18.2 The SUPPLIER guarantees compliance with all legal provisions. In this context, the SUPPLIER must in particular ensure, in connection with the contracted provision of services, compliance with the provisions of the International Labour Organisation (ILO) concerning the rights of employees and their working conditions (such as respect for human rights, prohibition of child and forced labour, minimum occupational health and safety standards, provision of adequate remuneration). The supplier shall demonstrably transfer this obligation to its subcontractors.

18.3 The Supplier confirms that there are no intermediaries who would gain a personal and/or

18.4. Dodávateľ je povinný vyhnúť sa konfliktom záujmov vo vzťahu k R-IT SK a jeho pridruženým spoločnostiam v Raiffeisen skupine, zdržať sa všetkého, čo by mohlo poškodiť spoločnosť R-IT SK a/alebo pridružené spoločnosti v skupine Raiffeisen, najmä jej povesť.

18.5. R-IT SK odmieta korupciu a úplatkárstvo vo všetkých ohľadoch. Dodávateľ sa preto zaväzuje najmä zdržať sa požadovania, prijímania, ponúkania alebo poskytovania nezákonných a/alebo v rozpore s morálnymi hodnotami výhod.

18.6. Porušenie ustanovení tohto kódexu správania je dôležitým dôvodom, ktorý oprávňuje RIT SK ukončiť všetky alebo akékoľvek obchodné spolupráce, partnerstvá, zmluvy atď. existujúce medzi stranami s okamžitým účinkom.

19. Všeobecné ustanovenia

19.1. Tieto GTCP sa riadia slovenským právom s vylúčením aplikácie kolíznych noriem.

19.2. Strany sa v čo najväčšej možnej miere usilujú o vhodné a mimosúdne riešenia vo všetkých záležitostiach týkajúcich sa výkladu týchto GTCP a spolupráce. Ak takáto dohoda nie je možná, príslušný súd SR, má výlučnú právomoc pre všetky spory vzniknuté v súvislosti s týmito GTCP a/ alebo obchodnými prípadmi na nich založených.

19.3. Ak by akékoľvek ustanovenie GTCP bolo, alebo sa stalo úplne, alebo čiastočne neplatným alebo nevymáhateľným, neovplyvní to platnosť alebo vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení. Namiesto neplatného ustanovenia sa uplatní legislatívne ustanovenie, ktoré zodpovedá významu a účelu neplatného ustanovenia.

19.4. Zmeny alebo dodatky k týmto GTCP si vyžadujú písomnú dohodu, aby boli účinné a musí byť pripojená k GTCP.

19.5. V prípade sporu je rozhodujúca anglická verzia.

economic advantage from entering into an agreement with R-IT SK.

18.4 The Supplier is obliged to avoid conflicts of interest in relation to R-IT SK and its affiliated companies in the Raiffeisen Group, to refrain from anything that could damage R-IT SK and/or its affiliated companies in the Raiffeisen Group, in particular its reputation.

18.5 R-IT SK rejects corruption and bribery in all respects. Therefore, the Supplier undertakes in particular to refrain from requesting, accepting, offering or providing illegal and/or contrary to moral values benefits.

18.6 Violation of the provisions of this Code of Conduct shall be an important reason entitling RIT SK to terminate all or any business collaborations, partnerships, contracts, etc. existing between the parties with immediate effect.

19. General terms

19.1 These GTCP shall be governed by Slovak law to the exclusion of the application of conflict of laws rules

19.2 The Parties shall, to the fullest extent possible, seek appropriate and amicable resolutions in all matters relating to the interpretation of these GTCPs and cooperation. If such agreement is not possible, the competent court of the Slovak Republic shall have exclusive jurisdiction over all disputes arising in connection with these GTCP and/or the business cases based thereon.

19.3 Should any provision of the GTCP be or become invalid or unenforceable in whole or in part, this shall not affect the validity or enforceability of the remaining provisions. The invalid provision shall be replaced by a legislative provision that corresponds to the meaning and purpose of the invalid provision.

19.4 Amendments or additions to this GTCP require a written agreement to be effective and must be attached to the GTCP.

19.5. In the event of a dispute, the English version shall prevail.

Dodatok A k Všeobecným obchodným podmienkam na nákup a dodanie výrobkov a tovaru, ako aj na poskytovanie služieb a prác

Pravidlá správania a prístupu pre dodávateľov Raiffeisen Informatik SK s.r.o.

- Pri dodaní výrobkov, tovaru resp. služby alebo prácach sa musia dodržiavať interné predpisy spoločnosti.
- Akýkoľvek prístup udelený do priestorov/ k systémom R-IT SK alebo k zákazníkom sa môže použiť len na účel vyplývajúci z uzavretej zmluvy. Pokus o získanie iného než zmluvne dohodnutého prístupu, je prísne zakázaný
- Dodávateľ sa zaväzuje pri poskytovaní služby dodržiavať všetky právne predpisy a pokyny spoločnosti R-IT SK súvisiace s bezpečnosťou a ochranou zdravia pri práci a ochranou pred požiarimi. Fajčenie je povolené len vo vonkajších priestoroch vyhradených pre fajčiarov. V budove platí úplný zákaz fajčenia.. V prípade požiarneho poplachu je potrebné okamžite opustiť miestnosť.
- Povoľenie pre vstup je na osobu a je neprenosné. Vydané kľúče (vrátane prístupových kariet, atď.) nesmú byť sprístupnené tretím stranám a je potrebné zabezpečiť ich riadnu úschovu. Kľúče nesmú byť označením rozpoznateľné pre tretie strany. Ak vrátnik vydá kľúče, musia byť tieto vrátené pri odchode z budovy. Vydané kľúče musia byť uschované v bezpečí a ich strata musí byť okamžite nahlásená.
- Zotrvanie v budove je povolené len na dobu poskytovania zmluvne dohodnutých služieb. Nosenie vonkajších identifikačných značiek,

Annex A to the General Terms and Conditions for the purchase and delivery of products and goods, as well as for the provision of services and works

Rules of conduct and access for suppliers Raiffeisen Informatik SK s.r.o.

- When supplying products, goods or services or works, the company's internal regulations must be observed.
- Any access granted to R-IT SK's premises/systems or to customers may only be used for the purpose resulting from the concluded contract. Attempting to gain access other than that agreed in the contract is strictly prohibited.
- In providing the service, the Supplier undertakes to comply with all legal regulations and R-IT SK instructions relating to occupational health and safety and fire protection. Smoking is only permitted in outdoor areas reserved for smokers. In the event of a fire alarm, you must leave the room immediately.
- Permission to enter is per person and is non-transferable. Keys issued (including access cards, etc.) must not be made available to third parties and must be secured for proper safekeeping. Keys must not be marked with a marking recognisable to third parties. If keys are issued by the concierge, they must be returned on leaving the building. Keys issued must be kept secure and their loss must be reported immediately.
- Remaining in the building shall only be permitted for the duration of the contracted services. The wearing of external identification such as official dress, official ID, etc. is mandatory.

ako je úradné oblečenie, služobný preukaz atď., je povinné.

- Je výslovne zakázané umožniť iným osobám prístup do priestorov, ktoré boli otvorené pomocou kľúčov vydaných osobám DODÁVATEĽA. Hostia musia byť informovaní o nevyhnutnosti registrovať sa u vrátnika.
- Ak pri odchode z kancelárií nie sú prítomní žiadni zamestnanci R-IT SK, dvere musia byť zatvorené a zamknuté bez ohľadu na to, ako boli nájdené. Okná v kanceláriách alebo zasadacích miestnostiach a na chodbách musia byť zatvorené a svetlá vypnuté. Odhlásenie sa od vrátnika je povinné.
- Fotografovanie alebo natáčanie v budove nie je povolené.
- Dokumenty sa musia likvidovať v súlade s dôvernosťou informácií. Na likvidáciu interných, technických záznamov, poznámok alebo dôverných dokumentov sú k dispozícii skratovače. V budove sú k dispozícii farebne označené odpadkové koše.

Osoby DODÁVATEĽA sú povinné okamžite oznámiť akékoľvek zistené bezpečnostné nedostatky poverenej osobe R-IT SK (zamestnancovi, vrátnikovi alebo ochranke).

Patria sem napríklad :

- chybné zámky, dvere alebo okná (nemožno zatvoriť, atď.)
- chybné zariadenia alebo pozorované poruchy (e.B. na armatúrach, spotrebičoch v kuchyni, spozorovaný únik vody, dym, zápach atď.) a ak existuje iné nebezpečenstvo
- nájdené cennosti, kľúče, prístupové karty atď.

Vyššie uvedené pravidlá sa vzťahujú na všetky R-IT SK prevádzky, ako aj na ich zákazníkov a

- It is expressly forbidden to allow other persons access to the premises which have been opened with keys issued to the CONTRACTOR's persons. Guests must be informed of the necessity to register with the concierge.
- If no R-IT SK employees are present when leaving the offices, the doors must be closed and locked, regardless of how they were found. Windows in offices or meeting rooms and corridors must be closed and lights turned off. Signing out the doorman is mandatory.
- Photography or filming is not permitted in the building.
- Documents must be disposed of in accordance with confidentiality. Shredders are available to dispose of internal, technical records, notes or confidential documents. Colour-coded bins are available in the building.

CONTRACTOR's persons are required to immediately report any security deficiencies found to the R-IT SK designated person (employee, concierge or security guard). This includes for example :

- faulty locks, doors or windows (cannot be closed, etc.)
- faulty equipment or observed malfunctions (e.g. on fittings, appliances in the kitchen, observed water leaks, smoke, smell, etc.) and if there is any other danger
- valuables, keys, access cards, etc. found

The above rules apply to all R-IT SK operations as well as to their customers and partners to whom the supplier gains access on behalf of R-IT SK.

partnerov, ku ktorým dodávateľ získa prístup v mene R-IT SK.

Dodatok B k Všeobecným obchodným podmienkam na nákup a dodanie výrobkov a tovaru, ako aj na poskytovanie služieb a prác

Dodacie podmienky pre dodávateľov Raiffeisen Informatik SK

- Dodávky musia byť oznámené tri pracovné dni pred skutočným dátumom doručenia príjemcovi uvedenému na objednávke.
- Neohlásené dodávky môžu byť zo strany R-IT SK zamietnuté.
- Pokiaľ spoločnosť Raiffeisen Informatik SK nepožiadá inak, dodací list musí obsahovať údaje, ktoré sú uvedené v objednávke. Ak informácie nie sú uvedené v dodacom liste, doručenie môže byť zamietnuté. Ide hlavne o údaje ako :
 - Číslo objednávky/ zmluvy a dátum objednávky
 - Meno príjemcu, prípadne názov projektu
 - Číslo tovaru, množstvo a špecifikácia, merná jednotka
 - Číslo dodacieho listu a dátum poprípade akceptačný protokol o vykonanej službe
 - Označenie či sa jedná o čiastkovú resp. konečnú dodávku
- Ustanovenia týkajúce sa dodacích podmienok vo Všeobecných obchodných podmienkach nákupu a prípadne rámcových nákupných zmlúv, ktoré už boli uzatvorené, sa dopĺňajú o tieto vyššie uvedené body.

Annex B to the General Terms and Conditions for the purchase and delivery of products and goods, as well as for the provision of services and works

Delivery terms and conditions for suppliers of Raiffeisen Informatik SK

- Deliveries must be notified three working days before the actual delivery date to the recipient specified on the order.
- Unannounced deliveries may be rejected by R-IT SK.
- Unless otherwise requested by Raiffeisen Informatik SK, the delivery note must contain the data specified in the order. If the information is not included in the delivery note, delivery may be refused. This mainly includes data such as :
 - Order/contract number and order date
 - Name of the recipient or name of the project
 - Goods number, quantity and specification, unit of measure
 - Delivery note number and date, if applicable, acceptance report of the service performed
 - Indication of whether it is a partial or final delivery
- The provisions relating to delivery terms in the General Purchase Conditions and, where applicable, framework purchase contracts already concluded, shall be supplemented by the above points.